



Riccardo Furlan
di anni 17 - di Mira (Ve)

POVEGLIA, LA PICCOLA ISOLA DEI FANTASMI NELLA LAGUNA DI VENEZIA

POVEGLIA, MAJHEN OTOK DUHOV V BENEŠKI LAGUNI

Posto dove vennero relegati matti e appestati, chiuso al pubblico. E' uno dei luoghi più misteriosi della Laguna Veneta in cui ci si possa imbattere

Kraj, kjer so bili izgnani nori in kužni, zaprt za javnost. Je eno najbolj skrivnostnih mest Beneške lagune, na katera lahko naletimo

L'isola di Poveglia, nella laguna di Venezia, è in assoluto una delle isole più particolari e discusse degli ultimi anni, date le numerose storie di fantasmi e apparizioni paranormali che la riguardano.

A portarci a spasso per la storia ci sarà Fabio, un caro amico di mio papà, con una grande passione per tutto ciò che riguarda il mondo nautico, quindi le barche, la pesca e tutto quello che è il territorio lagunare nei dintorni veneziani; Fabio infatti dice sempre che non è necessario viaggiare il mondo intero se prima non si conoscono i nostri territori nativi, territori che tra l'altro ritiene sacri, come dei piccoli paradisi naturali in quanto incontaminati. Personalmente definisco Fabio come un punto di riferimento per quanto riguarda la conoscenza dei luoghi segreti nella laguna, in quanto lo ammiro per il suo lato curioso di scoprire posti che seppur scontati, in quanto vicini a noi, possono farci godere di grande pace e serenità.

Di pace e serenità però oggi non se ne sentirà parlare perché durante quest'estate chiacchierando con Fabio all'ombra del tendalino della sua barca, sono venuto a conoscenza dell'incredibile storia dell'isola di Poveglia, un luogo situato nella laguna di Venezia tra la zona della Serenissima e la località di Malamocco, da cui rimasi fin da subito piacevolmente attratto.

Fabio, vedendomi interessato cominciò a raccontarmi come aveva fatto a conoscere l'isola e un po' dei misteri che la caratterizzavano, in particolare le dicerie e le voci che descrivevano l'isola come un inferno circondato dall'acqua in cui non ci si poteva addentrare. Ma se da un lato era proibito entrarci, dall'altro lato non era proibito avvicinarsi; chiesi quindi a Fabio di portarmi il più vicino possibile.

Otok Poveglia, ki leži v Beneški laguni, je zagotovo eden izmed najbolj posebnih in razpravljenih otokov zadnjih let, predvsem zaradi številnih zgodb o duhovih in paranormalnih pojavih, ki so z njim povezani.

V preteklost nas bo popeljal Fabio, dober prijatelj mojega očeta, ki goji veliko strast do vsega, kar je povezano z morjem: čolni, ribolov in celoten lagunski svet okoli Benetk. Fabio namreč vedno pravi, da ni treba prepotovati celega sveta, če prej ne spoznamo svojih domačih krajev, ki jih ima za svete – kot majhne naravne raje, saj so še nedotaknjeni. Osebnost Fabia vidim kot pravo referenco, kadar gre za poznavanje skritih koticov v laguni, saj ga občudujem zaradi njegove radovednosti pri odkrivanju krajev, ki so nam morda samoumevni zaradi bližine, a so kljub temu sposobni podariti občutek miru in notranje spokojnosti.

Danes pa o miru in spokojnosti ne bo govora, kajti to poletje sem med pogovorom s Fabiom v senci tende njegove barke izvedel za neverjetno zgodbo otoka Poveglia – kraja v Beneški laguni, umeščene med območje Serenissime in kraja Malamocco – ki me je takoj pritegnil.

Ko je Fabio opazil moje zanimanje, je začel pripovedovati, kako je prvič slišal za otok in nekaj o skrivnostih, ki ga obdajajo – predvsem o govoricah in pripovedovanjih, ki so ga opisovala kot pekel, obdan z vodo, kamor se ni smelo stopiti. A čeprav je bil vstop prepovedan, približati se mu vendarle ni bilo. Zato sem Fabia prosil, naj me zapele čim bližje.



IN COLLABORAZIONE CON
V SODELOVANJU Z

interreg
Italia-Slovenija

WABIN

BILANCIO IDRICO TRANSFRONTALIERO DEI BACINI IDROGEOLOGICI CON METODOLOGIE INTEGRATE E DI ADATTAMENTO AI CAMBIAMENTI CLIMATICI
ČEZMEJNA VODNA BILANCA HIDROGEOLOŠKIH POREČIJ Z INTEGRIRANIMI METODOLOGIJAMI IN PRILAGAJANJEM PODNEBNIM SPREMEMBAM

Premio Speciale WABIN
ACQUA DA BERE, ACQUA PER
LAVORARE, ACQUA DA VIVERE
I diversi usi dell'acqua

Posebna nagrada WABIN
VODA ZA PITJE, VODA ZA DELO,
VODA ZA ŽIVLJENJE
Različne uporabe vode





Neanche il tempo di dirlo che da buon e curioso marinaio qual era, accese subito il motore e ci dirigemmo verso Poveglia. Arrivati nei pressi dell'isola capii che c'era qualcosa di strano, infatti dovete sapere che nella laguna, soprattutto d'estate, ogni posto è adatto per attraccare o comunque ancorarsi per fare il bagno, ma lì, nei dintorni dell'isola non c'era nessuno...

Decidemmo poi di entrare nel canale d'ingresso, ovvero quello che divide l'isola in due parti, per avvicinarci almeno all'entrata; arrivati lì vedemmo che una rete di ferro era stata forzata, probabilmente da ragazzi che volevano esplorare l'isola senza permesso, ma nonostante ciò, curiosi, abbiamo attraccato e abbiamo provato ad accedervi anche noi, ma con scarsi risultati. Infatti, data l'immensa quantità di rovi spinosi che bloccavano il passaggio siamo stati costretti a tornare indietro e provare ad accedere all'altra parte, quella purtroppo senza casolari o edifici che in qualche modo avrebbero dovuto essere i luoghi prescelti per quella che era diventata la ricerca dei fantasmi di Poveglia. Durante la camminata lungo il perimetro dell'isola, approfittai per chiedere a Fabio di dirmi di più sui misteri che riguardavano questo luogo inquietante, e così lui cominciò a raccontarmi che quella terra su cui noi stavamo camminando aveva subito diversi cambiamenti: l'isola infatti era nata per essere usata come avamposto militare durante la guerra tra le Repubbliche marinare di Genova e Venezia, e svolse quella funzione fino al XVIII secolo quando scoppiò un'epidemia di peste che colpì tremendamente l'isola di Venezia provocando moltissimi morti in poco tempo: evento che segnò l'inizio delle inquietanti storie del posto in quanto Poveglia venne usata come luogo nel quale gettare le salme degli ammalati che poi venivano bruciate e sepolte in fosse comuni.

Successivamente, però, per diminuire e prevenire eventuali contagi, i cittadini appestati rimasti in vita vennero isolati, facendo divenire quindi Poveglia anche un luogo di quarantena, dove i veneziani affetti dalla malattia venivano condotti a morire fuori città; sotto terra, infatti, giacciono ancora a distanza di secoli i resti dei corpi di queste persone. Nel raccontarmi queste storie avevamo fatto il giro di tutta l'isola fino a ricongiungerci dove avevamo ormeggiato inizialmente; saltammo qualche roccia e slegammo le corde della barca, interrrompendo così il discorso per qualche attimo.

Dopo aver ripreso la navigazione per rientrare nella darsena, chiesi a Fabio di continuare a raccontarmi questa affascinante storia e così, tra un'onda e l'altra, finì di raccontarmi di quando nei primi del Novecento venne costruita una struttura che fungeva da manicomio, il cui direttore era uno dei medici, sadico e crudele: si diceva infatti che compisse esperimenti disumani e torture inaudite sui pazienti.

Še nisem dokončno izrekel prošnje, ko je Fabio, kot pravi in radovedni mornar, kar je tudi bil, že zagnal motor in skupaj sva se usmerila proti Poveglii. Ko sva prispela v bližino otoka, sem takoj začutil, da je tam nekaj nenavadnega. V laguni, predvsem poleti, je namreč skoraj vsako mesto primerno za privez ali sidranje, da bi se lahko osvežil v vodi – toda tam, okoli otoka, ni bilo nikogar...

Odločila sva se zapluti v vhodni kanal, tisti, ki otok razdeli na dva dela, da bi se lahko približala vsaj vходу. Ko sva prispela tja, sva opazila, da je bila železna ograja nasilno odprta – verjetno s strani mladih, ki so želeli otok raziskati brez dovoljenja. Kljub temu pa sva se, radovedna kot sva bila, privezala in tudi sama poskusila vstopiti – a zaman. Zaradi gostih trnovih grmov, ki so povsem ovirali prehod, sva bila prisiljena obrniti in poskusiti dostop z druge strani – tiste žal brez hišic ali stavb, ki bi lahko bile prizorišča za najino že skoraj resno iskanje duhov Poveglie. Med sprehodom ob obali otoka sem izkoristil priložnost in prosil Fabia, naj mi pove več o skrivnostih tega srhljivega kraja. Tako mi je začel pripovedovati, da je zemlja, po kateri sva hodila, doživela številne spremembe: otok je bil sprva mišljen kot vojaški oporišni prostor v času vojne med pomorskima republikama Genova in Benetkami, to funkcijo pa je opravljal vse do 18. stoletja, ko je Benetke prizadela strašna epidemija kuge, ki je v zelo kratkem času terjala ogromno življenj. To je bil trenutek, ki je pomenil začetek srhljivih pripovedi o tem kraju – saj so Poveglia takrat začeli uporabljati kot prostor, kamor so odlagali trupla okuženih, ki so jih nato sežgali in pokopali v množična grobišča.

Kasneje pa so, z namenom zaježitve in preprečevanja širjenja bolezni, okužene prebivalce v Benetkah začeli izolirati – Poveglia je tako postala tudi kraj karantene, kamor so pošiljali obolele, da bi umrli zunaj mestnega območja. Pod zemljo tako še danes, po stoletjih, počivajo posmrtni ostanki teh ljudi. Medtem ko mi je Fabio pripovedoval te zgodbe, sva obhodila celoten otok in se znova znašla na mestu, kjer sva najprej privezala barko. Preskočila sva nekaj skal in odvezala vrvi, s čimer sva za hip prekinila pogovor.

Ko sva se ponovno odpravila proti pristanišču, sem prosil Fabia, naj nadaljuje s pripovedovanjem te fascinante zgodbe. Tako mi je, med zibajočimi valovi, dokončno zaupal, da so v začetku 20. stoletja na otoku zgradili ustanovo, ki je služila kot norišnica. Njen direktor pa je bil eden izmed zdravnikov, znan po svoji sadistični in kruti naravi – govorilo se je, da je izvajal nečloveške eksperimente in nepojmljiva mučenja nad bolniki.



La leggenda che rende Poveglia famosa come lo è oggi, narra di come le anime sofferenti dei pazienti tremendamente torturati, risalirono al mondo dei vivi per tormentare il dottore fino a condurlo alla pazzia, e per tale motivo salì le scale e si gettò dalla finestra principale del campanile!

Spesso ancora oggi quando ci passo davanti navigando, fisso quella finestra, ormai murata con una certa inquietudine pensando al macabro passato e a tutto ciò che è successo lì dentro. Documentandomi poi nei giorni successivi guardai numerosi video e scoprii che lì, numerosi ghosthunters fecero indagini paranormali (alcune delle quali così particolari e rilevanti che andarono anche in onda per la televisione su DMAX, in "Cacciatori di fantasmi"); altre persone invece riferivano di aver visto figure spettrali aggirarsi tra gli edifici abbandonati mentre altri raccontano di aver percepito dei brividi e strane sensazioni non appena sbarcati sull'isola.

Nel corso degli anni dopo la chiusura del manicomio, sono stati effettuati alcuni tentativi di vendere l'isola a dei privati ma nessuno ha mai accettato; ad oggi infatti l'isola di Poveglia è chiusa al pubblico e le autorità di controllo italiane hanno reso inaccessibile l'entrata se non per qualche autorizzazione speciale; visitarla è quindi quasi impossibile, come è stato il nostro tentativo... Inoltre gli abitanti di Venezia ritengono che l'isola sia maledetta e chiunque entri a contatto con qualche entità all'interno di essa sia destinato a subire una fine a dir poco tragica!

Dopo la mia esperienza mi ritengo estremamente fortunato ad aver potuto camminare sulla terra di quest'incredibile cimelio del nostro territorio, conoscendo la sua particolare storia e ciò che si cela dietro alle sue mura ad oggi invalicabili; quest'isola mi ha infatti segnato nel profondo ma temo che gli avvenimenti avvenuti in questo luogo rimarranno per sempre un mistero. Concludo quindi dando un ringraziamento particolare a Poveglia ma soprattutto a Fabio che mi ha fatto conoscere questo magnifico luogo nella nostra laguna!



Leggenda, ki je Povegljo proslavila do te mere, kot jo poznamo danes, pripoveduje, kako so se trpeče duše pacientov, ki so bili strašno mučeni, dvignile iz sveta mrtvih, da bi preganjale zdravnika in ga pripeljale do blaznosti – tako naj bi se povzpeli po stopnicah in se vrgli skozi glavno okno zvonika!

Tudi danes, kadar plujem mimo otoka, pogosto z nelagodjem zrem v tisto okno, danes zazidano, in ob tem razmišljam o mračni preteklosti ter vsem, kar se je tam dogajalo. V dneh po obisku sem začel raziskovati in si ogledal številne posnetke, iz katerih sem izvedel, da so številni lovci na duhove tam izvajali paranormalne preiskave (nekateri posnetki so bili celo tako zanimivi in pomembni, da so jih predvajali na televiziji, na kanalu DMAX, v oddaji »Lovci na duhove«). Drugi pa poročajo, da so med zapuščenimi stavbami videli prikazni, nekateri pa so povedali, da so ob prihodu na otok začutili srh in nenavadne občutke.

Po zaprtju norišnice je bilo v naslednjih letih več poskusov, da bi otok prodali zasebnikom, a nihče ga ni želel kupiti; do danes je otok Poveglia zaprt za javnost, italijanske oblasti pa so dostop nanj onemogočile, razen ob posebnih dovoljenjih. Njegov obisk je torej skoraj nemogoč – tako kot je bil tudi najin poskus... Poleg tega prebivalci Benetk verjamejo, da je otok preklet in da je vsakdo, ki pride v stik z neko entiteto znotraj otoka, obsojen na tragičen konec!

Po tej izkušnji se imam za izjemno srečnega, da sem lahko hodil po zemlji tega neverjetnega dragulja naše dediščine, da sem spoznal njegovo nenavadno zgodovino in vse, kar se skriva za njegovimi danes neprehodnimi zidovi; ta otok me je zaznamoval globoko v duši, a bojim se, da bodo dogodki, ki so se tam odvijali, za vedno ostali skrivnost. Zaključujem z iskreno zahvalo Poveglji – in predvsem Fabiu, ki mi je omogočil, da sem spoznal ta čudoviti kraj v naši laguni!



Il progetto WABIN è co-finanziato dall'Unione europea nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia.
Projekt WABIN sofinancira Evropska unija v okviru Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija.

